

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **15 (1897)**

Heft 12

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration der Blätter in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendstügen verschickt.	Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechende Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Waren-Ein- und -Ausfuhr im November 1896. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le mois de novembre 1896.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Die Firma **Dynamit Nobel** in Isleten, mit Filiale in Zürich I (S. H. A. B. 1897, pag. 4), wünscht berichtigt, dass der Direktor August Tzand heisse, und nicht Tzand.

1897. 11. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Molt** in Zürich I ist Ernst Molt, von Oppenweiler (Württemberg), in Zürich I. Agentur und Kommission in Konfektion. Palmengasse 10.

12. Januar. Der Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft der Müllemaschinen-Fabrik vormals A. Millot** in Zürich I (S. H. A. B. vom 11. Dezember 1896, pag. 1365) hat zu Direktoren mit dem Rechte, für die Gesellschaft mit Einzelunterschrift rechtsverbindlich zu zeichnen, ernannt: Hs. Conrad Sauter, von Zürich, und Jakob Keller, von Dettighofen (Thurgau), bisher Prokurist, beide in Zürich V, mit Wirkung vom 1. Januar 1897 an.

12. Januar. Die Firma «Brändli & Cie» in Horgen (S. H. A. B. vom 26. Januar 1895, pag. 80, und 8. Mai 1895, pag. 520) und Fritz Gehre, von Dessau (Anhalt), in Zürich V, haben unter der Firma **Brändli & Cie, Papyrolithfabrik** in Horgen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1896 ihren Anfang nahm. Namens der Firma «Brändli & Cie» in Horgen führt ihr Kollektivgesellschaftlicher Theodor Odinga-Brändli die rechtsverbindliche Firmaunterschrift der Firma «Brändli & Cie, Papyrolithfabrik», welche Pokura erteilt an Emil Gysel, von Wilchingen (Schaffhausen), in Horgen. Voramdorf, mit Filiale in Zürich V.

12. Januar. Der Verwaltungsrat der **Schuhindustrie, Import amerik. Maschine A.-G.** in Zürich V (S. H. A. B. vom 13. Oktober 1896, pag. 1471) hat Einzelprokura erteilt an Hugo Schneider, von New-York, in Zürich V. Die Prokuristin Maria Gissel-Dahlmann wohnt in Herrliberg, nicht in Oberrieden, wie irtümlich publiziert.

12. Januar. Die Brüder Jakob, Otto und Fritz Hess, alle von und in Dürnten, haben unter der Firma **Gehr. Hess** in Dürnten eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1897 ihren Anfang nahm. Viehhandel. Im Unterdorf. Ober-Dürnten.

12. Januar. Die **Sennereigenossenschaft Bachs** daselbst (S. H. A. B. vom 29. Mai 1894, pag. 523) hat an Stelle der zurückgetretenen Vorstandsmitglieder Heinrich Schütz, Heinrich Weidmann, Jakob Schütz und Heinrich Schütz, Felixen, gewählt: als Präsident Alfred Schütz; als Aktuar Rudolf Lang und als Beisitzer Jakob Schütz, Gemeinderatsschreiber, und Rudolf Wirth, alle von und in Bachs.

12. Januar. Die Kollektivgesellschaft **Schüpp & Spaar** in Uster (S. H. A. B. vom 27. Januar 1894, pag. 76) hat sich aufgelöst und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma **Karl Schüpp** in Uster, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Karl Schüpp von Winterthur, in Uster. Zuckerwarenfabrik. Florastrasse 388.

12. Januar. Die Firma **A. Islele** in Flaach (S. H. A. B. vom 1. Oktober 1887, pag. 755) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

12. Januar. Die Firma **Fr. S. Kündig** in Rütli (S. H. A. B. vom 26. Mai 1886, pag. 363) zeichnet nunmehr **S. Kündig** und verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Bett- und Manufakturwaren; Leinen- und Baumwolltücher.

12. Januar. Die Firma **H. Kunz** in Regensberg (S. H. A. B. vom 29. Mai 1890, pag. 425) verzeigt als Natur ihres Geschäftes: Accidenzdruckerei und Verlag des «Lägerboten».

12. Januar. Die Firma **M. Madrenas-Comet** in Zürich (S. H. A. B. vom 26. September 1889, pag. 743) hat ihr Domizil, den Wohnort der Inhaberin und des Prokuristen Martin Madrenas und das Geschäftslokal nach Zürich III, Konradstrasse 55, verlegt und verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Weinhandlung en gros.

12. Januar. Die Firma **F. Maurer** in Zürich (S. H. A. B. vom 20. April 1883, pag. 441) verzeigt als Domizil und Wohnort des Inhabers Zürich I und als Natur des Geschäftes, wie ursprünglich richtig publiziert: Kolonialwaren und Delikatessen.

12. Januar. Die Firma **Rudolf Müller, Schuhhandlung** in Elgg (S. H. A. B. vom 5. Juni 1883, pag. 654) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar. Die Firma **Heinrich Schobinger** in Unter-Stammheim (S. H. A. B. vom 23. Mai 1888, pag. 509) ist erloschen.

Inhaber der Firma **Frau Marie Schobinger** in Unter-Stammheim, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Marie Schobinger, geb. Kieffhaber, von Luzern, in Unter-Stammheim. Spezerei- und Merceriewaren. Z. «Frohsinn».

12. Januar. Die Firma **Gottfried Streuli** in Hirzel (S. H. A. B. vom 25. August 1886, pag. 559) verzeigt als nunmehrige Natur ihres Geschäftes: Holzwarenfabrik, Spezialartikel für Spinn-, Weber- und Zwirnereien, Export.

12. Januar. Die Firma **Frau Stahel-Uzler** in Uster (S. H. A. B. vom 9. Februar 1889, pag. 115) verzeigt als heutige Natur ihres Geschäftes: Kolonialwaren, Delikatessen und Droguerie, Mineralwasser, Syphon- und Limonade-Fabrikation.

12. Januar. Die Firma **Süsstrunk & Pfister** in Zürich (S. H. A. B. vom 31. März 1888, pag. 337) verzeigt als Domizil und Wohnort der Gesellschafter Hans Süsstrunk und Johannes Pfister Zürich I.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen.

1897. 13. Januar. Die **Bäckereigenossenschaft von Langenthal und Umgebung** in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 179 vom 1. September 1891, pag. 727; Nr. 86 vom 6. April 1893, pag. 345, und Nr. 49 vom 26. Februar 1895, pag. 499) hat am Platze des Vinzenz Bützberger als Kassier in den Vorstand gewählt: Friedrich Hutmacher, von Gysenstein, Bäckermeister, in Langenthal.

Bureau Bern.

12. Januar. Die Firma **V. B. Altwegg** in Bern (S. H. A. B. Nr. 271 vom 30. Dezember 1893, pag. 1107 und Nr. 189 vom 25. Juli 1895, pag. 794) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Gottfried Däppen, von Burgistein, und Alfred Fehlbaum, von Schüpfen, beide in Bern, haben unter der Firma **Däppen & Fehlbaum** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche auf 1. Januar 1897 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Mercerie, Bonneterie, Weisswaren en gros und détail, Hemden- und Schürzenfabrikation, Marktgasse 48, Bern.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Romont (district de la Glâne).

1897. 12. janvier. Le chef de la maison **B. Schorderet**, à Romont, est Baptiste Schorderet, de Montévrax, domicilié à Romont. Genre de commerce: Epicerie et mercerie.

Bureau Tafers (Bezirk Sense).

11. Januar. Unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft von Tentlingen** besteht, mit Sitz in Tentlingen, eine Genossenschaft, welche die möglichst beste Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes bezweckt. Sie kann ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete der Land- und Volkswirtschaft ausdehnen. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Statuten sind am 2. August 1896 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung, Unterzeichnung der Statuten und Bezahlung eines jährlichen Beitrages von Fr. 2. Die Mitgliedschaft erlischt: a. durch mündliche oder schriftliche Austrittserklärung; b. durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung; c. durch Verlust des Aktivbürgerrechtes; d. durch den Tod. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch, insofern das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand, aus fünf Mitgliedern bestehend, vertritt die Genossenschaft gegenüber Dritten. Namens derselben führen Präsident, bez. Vizepräsident, und Sekretär kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Franz Kolly in Tentlingen, Präsident; Franz Philipona in Obertschwyl, Vizepräsident; Peter Tinguely im Vorsatz bei Rechthalten; Paul Fasel in Tentlingen und Christoph Corpataux, daselbst, dieser letztere als Sekretär.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kulm.

1897. 9. Januar. Die Firma **G. Stadler & Comp.** in Birrwil (S. H. A. B. 1892, pag. 692) ist infolge Hinschiedes des Gesellschafters Gottlieb Stadler erloschen.

Samuel Haerry-Stadler und Rudolf Haerry-Stadler, beide von und in Birrwil, haben unter der Firma **S. & R. Haerry-Stadler** in Birrwil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister ihren Anfang nimmt. Diese neue Firma hat die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «G. Stadler & Comp.» übernommen und führt das Geschäft (Cigareten- und Tabakfabrikation) in gleicher Weise wie früher fort.

Bezirk Zofingen.

9. Januar. Die Firma **F. Siegrist, Sägerei u. Holzhandlung** in Rothrist (S. H. A. B. 1891, pag. 93) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Witwe Siegrist, Sägerei & Holzhandlung** in Rothrist, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Witwe Louise Siegrist-Morf, von und in Rothrist. Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandlung. Geschäftslokal: Rieshalden. Die Firma erteilt Prokura an Fritz Siegrist, Sohn, von und in Rothrist.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1897. 12. Januar. Die Firma **Hans Furter**, Spezerei- und Merceriewaren, in Wigoltingen (S. H. A. B. Nr. 8 vom 10. Januar 1893, pag. 32) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. & J. Greminger**, Maschinenstickerei, in Oberbussnang (S. H. A. B. Nr. 88 vom 1. April 1895, pag. 370) hat sich infolge Verkaufs des Geschäftes aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im November 1896.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant le mois de novembre 1896.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu.

Gebrauchtarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur		
	Chemikalien und Farbwaren	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto
26	Gummi	110	176	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	1,816	1,532	25	—	12	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	341	1,740	4	—	13	Chlorure de chaux
40	Schwefelsäure	4,057	3,414	48	—	33	Acide sulfurique
46	Anilin, Anilinverbindungen	6:9	1,057	109	—	51	Aniline, combinaisons d'aniline
56	Oelsäure	438	267	26	—	51	Oléine
75	Kartoffelmehl	2,205	1,685	1	—	1	Fécule de pommes de terre
76	Stärke, Dextrin etc., in Engrosspackung	1,220	1,088	20	—	31	Amidon, dextrine, emballés en gros
79	Weingeist, Sprit etc., denaturirt (wird nur vierteljährlich publizirt)	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	506	683	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	1,064	1,659	3	—	87	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	709	634	—	—	1	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	427	364	566	—	453	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	234	286	2,343	—	2,340	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	107	102	11	—	2	Couleurs vives non dénommées
	Glas						Verre
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	5,411	4,830	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	1,660	1,563	11	—	2	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravirte, farbige	541	496	5	—	8	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz						Bois
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	73,404	61,829	9,392	—	16,144	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	57,189	55,257	3,331	—	1,422	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	7,257	5,642	1,979	—	1,144	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	6,420	8,806	679	—	489	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— Nadelholz	27,326	23,321	14,712	—	11,504	— d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	3,336	3,241	3	—	8	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	17,783	9,804	114	—	32	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	9,362	5,297	294	—	1,030	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— von Nadelholz	70,956	60,008	5,991	—	6,125	— d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	275	379	24	—	26	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc.: bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	602	439	213	—	215	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., polirt	510	535	71	—	38	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschliffen, gepolstert, etc.	225	199	37	—	86	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, bemalt, polirt, lackirt	145	138	4	—	12	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— geschliffen	4	4	40	—	36	— sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	48	54	7	—	7	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	39	28	1	—	1	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse						Produits agricoles
182	Gras- und Kleesaat	955	897	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	4,646	4,279	886	—	977	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	14,058	16,906	56	—	29	Feuillée, roseaux, paille
	Leder						Cuir
190	Sohlenleder	1,684	737	18	—	68	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kullleder	153	107	162	—	100	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Anderes Leder	1,622	1,288	74	—	5	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	146	112	257	—	252	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände						Objets de littérature, de science et d'art
206	Bücher, gedruckte etc.	2,041	1,737	694	—	552	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	267	288	48	—	22	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	41	44	39	—	33	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	399	203	128	—	68	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	23	23	33	—	48	Articles de pansement, etc.
	Uhren						Horloges et montres
226	Gewichtuhren	13	25	2	—	1	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	99	69	1	—	2	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	27	30	9	—	11	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	22	17	575	—	530	Pièces à musique
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	537	793	174,309	—	160,108	Montres en boîte de nickel, etc.
231	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	47	33	267,399	—	237,920	Montres en boîte d'argent
232	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	563	35	74,803	—	62,536	Montres en boîte d'or
	Maschinen	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Machines
240	Dynamo-elektrische Maschinen	213	11	1,958	—	1,517	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	352	110	2,521	—	2,370	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	1,003	945	16	—	6	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	516	532	1,812	—	2,426	Machines pour la filature et le retordage
246	Stückmaschinen	284	394	932	—	1,051	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	21	14	64	—	60	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Weberemaschinen	156	439	4,734	—	4,919	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	598	808	264	—	269	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	7,417	6,514	6,291	—	5,093	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	2,365	4,300	127	—	142	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere	994	760	121	—	107	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	Metalle						Métaux
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	1,756	995	62	—	215	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	1,178	955	22	—	6	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
275	Roheisen in Massen; Rohstahl; Altheisen etc.	69,622	63,813	2,901	—	2,532	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	79,541	32,149	1	—	23	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façoneisen etc.: feine Dimensionen	22,866	21,754	75	—	60	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	8,524	7,900	50	—	220	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	4,159	3,774	135	—	56	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	4,357	3,907	349	—	227	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
291	— gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc.	3,638	3,912	374	—	276	— adoucis, étamés, zinqués
292	— abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	2,036	1,735	180	—	357	—

Zolltarif Tariff usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Nature de la marchandise	
		Menge Quantité	Wert Valeur	Gleiche Période des Vorjahrs			Même période de l'année passée
				q netto	Fr.		
	Baumwolle (Fortsetzung)					Coton (suite)	
498	Glatter Tüll, roh	308		371	14	20 Tulle uni	
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	1,966		1,021	2,057	1,676 Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²	
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	1		—	10	8 — — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²	
501	— — mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	32		26	63	134 — — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²	
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	120		145	163	202 Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²	
503	— — — leichtere	9		7	48	54 — — — légers	
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	28		41	1,302	1,274 Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ²	
505	— — — leichtere	1		2	14	11 — — — légers	
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	340		366	527	402 Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²	
507	— — — leichtere	6		12	43	96 — — — légers	
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	202		218	809	876 Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²	
509	— — — leichtere	4		5	400	459 — — — légers	
513	Plattstichgewebe, roh	2		3	38	28 Plumetis, écrus	
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	45		50	152	187 Plumetis, blanchis, etc.	
522	Bänder und Posamentierwaren	77		84	28	26 Rubanerie et passementerie	
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	3		1	271	340 Broderies au crochet: rideaux, etc.	
524	Andere Kettenstichstickereien	1		1	217	211 Autres broderies au crochet	
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	1		2	2,704	2,671 Broderies à la mécanique: garnitures	
526	Tüllstickereien	—		—	14	8 Broderies sur tulle	
527	Andere Plattstich-Stickereien	1		1	257	463 Autres broderies à la mécanique	
528	Handstickereien	2		3	1	— Broderies à la main	
529	Spitzen	15		14	1	— Dentelles	
	Flachs, Hanf etc.					Lin, chanvre, etc.	
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	1,928		1,611	23	44 Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts	
534 b	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	6		15	2	3 Fils de lin, ramie, etc, jusqu'au n° 10, écrus, etc.	
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	471		458	18	4 Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.	
541	Packtuch aus Jute etc.	1,869		1,866	1	— Toile d'emballage de jute, etc.	
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	153		147	29	10 Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²	
543	Jutegewebe	9		3	—	— Tissus de jute	
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	113		135	8	3 Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " "	
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	350		401	26	70 Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.	
	Seide					Soie	
558	Déchets	765		943	451	290 Déchets	
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	979		1,280	101	126 Bourre de soie, peignée	
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	660		821	151	139 Soie écrue, non moulinée (grège)	
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	72		79	22	63 Bourre de soie, non moulinée	
562	Organsin und Trame	1,726		1,724	509	619 Organsin et trame	
563	Floretseide, roh: gezwirnt	29		34	890	1,133 Bourre de soie, moulinée	
564	Seide, gefärbt	11		7	128	128 Soie teinte	
565 a	Floretseide, gefärbt	1		5	1	2 Bourre de soie, teinte	
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	2		1	32	32 Soie à coudre, à broder, etc.: écrue	
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt	3		1	14	27 Cordonnet, etc.: teint	
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	3		4	14	19 — sur bobines, etc., pour la vente en détail	
569	Seidenbeuteluch	—		—	22	23 Gaze à blutoir	
570	Gewebe von reiner Seide	64		47	813	806 Tissus de soie pure	
572	Gewebe von Halbseide	59		15	492	479 Tissus de mi-soie	
575	Bänder von Seide	14		34	130	269 Rubans de soie	
576	Bänder von Halbseide	24		3	223	487 Rubans de mi-soie	
579	Stickereien	1		1	15	15 Broderies	
580	Spitzen	4		2	—	— Dentelles	
	Wolle					Laine	
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	118		296	1,021	1,247 Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés	
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	920		941	19	42 Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds	
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	798		982	365	149 — — — légers	
607	Stickereien und Spitzen	2		5	2	3 Broderies et dentelles	
	Kautschuk					Caoutchouc	
616	Elastische Gewebe	19		17	161	188 Tissus élastiques	
	Stroh etc.					Paille, etc.	
621	Tressen	176		234	393	374 Tresses	
622	Feine Waren	4		2	81	72 Ouvrages fins	
	Konfektion					Confection	
623	Baumwollene Leibwäsche	48		38	8	5 Lingerie de coton	
624	Baumwollene Corsetten	79		91	—	— Corssets de coton	
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	142		142	5	2 Autres objets confectionnés de coton	
626	Leinene Leibwäsche	33		40	1	— Lingerie de lin, etc.	
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	58		43	1	3 Autres objets confectionnés de lin, etc.	
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	23		18	2	1 — — — de soie ou mi-soie	
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	542		544	13	10 Objets confectionnés de laine ou milaine	
632	Wirkwaren aus Baumwolle	168		221	58	49 Bonneterie de coton	
634	— — — Seide oder Halbseide	2		3	43	55 — de soie ou mi-soie	
635	— — — Wolle oder Halbwole	279		274	118	133 — de laine ou milaine	
	Tiere und tierische Stoffe					Animaux et matières animales	
651	Pferde	851		1,008	164	181 Chevaux	
656	Ochsen	2,640		4,334	13	44 Bœufs	
658	Kühe, geschaufelt	484		1,076	2,435	1,601 Vaches avec dents de remplacement	
659	Rinder, geschaufelt	185		300	443	794 Génisses avec dents de remplacement	
660	Jungvieh, ungeschaufelt	688		888	1,291	637 Jeunes bêtes sans dents de remplacement	
661	Mastkälber	835		866	344	157 Veaux gras	
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	268		328	577	1,060 Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.	
663	Schweine über 60 kg Gewicht	7,411		11,617	17	272 Porcs pesant plus de 60 kg	
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	87		2,575	422	435 Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.	
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	804		944	4,901	3,013 Cuirs bruts, verts, salés, desséchés	
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	474		364	1,271	460 Peaux brutes, vertes, salées, desséchées	
	Thonwaren					Poteries	
694	Dachziegel, roh	7,669		8,715	1,030	560 Tuiles brutes	
696	Feuerfeste Steine	11,272		6,391	2	13 Briques, réfractaires	
697	Baksteine, Platten, Fliesen: roh	19,714		19,888	6,487	3,512 Briques, dalles, carreaux: bruts	
708	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	467		294	18	6 Cateles et poêles en catelles montés	
704	Steinziegel, -platten: roh, einfarbig	2,480		1,465	—	— Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores	
705	— — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	465		348	—	— — — ardoisés, etc.: unis, cannelés ou multicolores	
709	Töpferwaren, gemeine	976		1,287	108	108 Poterie commune	
710	— — — feine	1,320		1,563	154	326 Poterie fine	
711	Porzellan	985		525	6	7 Porcelaine	